



Avenue Maguire : une avenue commerciale revampée dans un milieu de vie revalorisé Page 3



Le Centre de glaces Intact Assurance est inauguré Page 7



L'avenue Maguire, une artère métamorphosée! Page 14

le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Desjardins
Caisse de Sillery-Saint-Louis-de-France

VOTRE CAISSE, PLUS ACCESSIBLE QUE JAMAIS

La Caisse sera fermée le **lundi 11 octobre (Action de grâce)**

Nos heures d'ouverture*

	Services conseils*	Services courants	Centre de services
Siège social 1444, avenue Maguire			2900, chemin Saint-Louis
Lundi	10 h à 17 h	10 h à 15 h	Services conseils* et courants Lundi 10 h à 15 h
Mardi	10 h à 17 h	10 h à 16 h	Mardi 10 h à 16 h
Mercredi	10 h à 20 h	10 h à 16 h	Mercredi 10 h à 16 h
Jeudi	10 h à 20 h	10 h à 19 h	Jeudi 10 h à 19 h
Vendredi	10 h à 16 h	10 h à 15 h	Vendredi 10 h à 15 h

*Sur rendez-vous, nous pouvons vous accueillir au-delà de nos heures d'ouverture.
Téléphone : 418 681-3566 • www.caissesillerysaintlouisdefrance.com



Jean-François GOSSELIN
Page 4



Bruno MARCHAND
Page 4



Jean ROUSSEAU
Page 5



Marie-Josée SAVARD
Page 5



Jackie SMITH
Page 5

Les électeurs aux urnes le 7 novembre La parole aux cinq candidats à la mairie de Québec

Pages 4 et 5



L'exposition internationale des Mosaïcures à Québec est confirmée! Page 7



Partenariat entre les organismes Vidé la sacoche et Intégration TSA... pour faire encore plus de bien! Page 6



Une 13^e participation pour Pierre Beaudry au Week-end pour combattre le cancer Page 12

Postes Canada : N° PP41870516

<p>ST-YVES</p> <p>UNE RARETÉ! Grand terrain, très intime, avec piscine. Lumineuse propriété rénovée, 4 cc et +, garage. Vous n'aurez pas besoin de chalet!</p>	<p>SILLERY</p> <p>NOUVEAU PRIX</p> <p>PRÈS PARC ET UNIVERSITÉ, sur 3 étages et de l'espace pour votre famille. Vous n'aurez qu'à la personnaliser!</p>	<p>SAINTE-FOY</p> <p>NOUVEAU</p> <p>Spacieux plain-pied avec garage, 4 cc + 2 sb, cour ouest, plus de 8300 p² de terrain.</p>	<p>Marie-Thérèse Lemay Courtier immobilier agréé D.A.</p> <p>Une expertise de plus de 40 ans basée sur la confiance, la complicité et la confidentialité.</p> <p>418 652-2000 www.mtleamay.com</p>
--	---	--	---

Engagés dans des projets d'ici



LE FONDS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT DU MILIEU

Appel de projets

4 au 29 octobre 2021

FONDS D'AIDE DE 140 000 \$
disponible pour contribuer
au développement de la
communauté.

Critères d'admissibilité et formulaire en ligne au
desjardins.com/caisse-sillery-saintlouisdefrance
Suivez-nous  **@caisseSillerySaintLouisdeFrance**
418 681-3566

Les demandes seront analysées par le comité Gouvernance, Éthique et Coopération composé d'administrateurs de la Caisse Desjardins de Sillery—Saint-Louis-de-France, et les décisions soumises au conseil d'administration de la Caisse. Les décisions seront transmises avant la fin de l'année 2021.

Avenue Maguire : une avenue commerciale revampée dans un milieu de vie revalorisé

(YG) La Ville de Québec a souligné récemment la fin des travaux majeurs réalisés sur l'avenue Maguire, une avenue actualisée et dynamisée, une destination commerciale à redécouvrir.

« Cette cure de rajeunissement de l'avenue Maguire tombe à point avec la relance économique, souligne M^{me} Émilie Villeneuve, membre du comité exécutif et responsable des sociétés de développement commercial (SDC). Grâce aux travaux et au fait de pouvoir compter sur des partenaires aussi dynamiques et engagés que la SDC Maguire, l'impact sur la dynamisation de l'artère commerciale ne tardera pas à se faire sentir et la vie de quartier y sera des plus attrayantes. »

Mme Villeneuve a tenu à souligner qu'avec la mise en place des mesures d'atténuation pendant la période des travaux, aucune plainte n'a été portée au cours de celle-ci.

« Ce chantier du renouveau est une occasion incroyable pour nos commerçants et les gens du secteur. La cure de rajeunissement de l'avenue Maguire n'était pas un luxe, mais une nécessité. En 2020, nos marchands ne l'ont pas eu facile, rappelle M. Camil Lacroix, président de la Société de développement commercial Maguire. La Ville a toujours été à nos côtés au cœur de la tempête. Grâce à son soutien et à ce nouvel élan, nous envisageons l'avenir économique du secteur d'un tout nouvel œil et avec grand enthousiasme. »

Lancé à la fin de l'année 2019, le programme de compensation pour les entreprises situées dans des secteurs touchés par des travaux d'infrastructure majeurs permet de soutenir financièrement les commerçants, tout en diminuant les enjeux liés au déploiement d'un chantier devant leur commerce. Les 50 commerçants de l'avenue Maguire sont admissibles à ce programme. De ce nombre, 24 ont à ce

jour déposé une demande pour la première tranche de subvention de 5 000 \$. Ces demandes ont toutes été acceptées, pour un total de 120 000 \$ versés directement aux commerçants.

De plus, la Ville a octroyé une somme de 30 000 \$ à la SDC Maguire pour le déploiement d'une campagne de promotion pour les commerces, afin de maximiser la visibilité de ceux-ci pendant les travaux.

La Ville a également mis en place des mesures d'atténuation durant la réalisation des travaux. Ces mesures ont permis aux commerçants de maintenir leurs activités tout en permettant à l'entrepreneur de respecter l'échéancier initial de réalisation de ces travaux majeurs. Parmi les mesures mises en place, on compte la modification de l'horaire de travail, la présence de signaleurs, un nettoyage quotidien intensif des rues avec un balai mécanique et l'utilisation d'un camion arrosoir comme abat poussière, ainsi que la réalisation de travaux de pavage et de marquage de nuit afin d'éviter une entrave additionnelle à la circulation.

Un bureau d'information a également été établi au cœur du chantier. Par cette présence sur le terrain, la Ville a assuré une bonne relation avec les commerçants et les citoyens affectés par le chantier. Près de 800 interventions ont été effectuées sur le terrain par les agents d'information au cours des travaux.

Le réaménagement de l'avenue Maguire consistait en un élargissement des trottoirs, l'ajout de mobilier urbain, la plantation d'arbres et d'arbustes, la construction d'un réseau d'éclairage et de signaux lumineux, l'installation de bornes de recharge, le remplacement des conduites des réseaux souterrains et en l'aménagement d'une place publique. ■



M^{mes} Marie-Josée Savard, Émilie Villeneuve, Alicia Despina, MM. Bruno Salvail, directeur général de la SDC Maguire, Camil Lacroix, président de la SDC Maguire et Olivier Dufour. C'est le créateur de Québec la nouvelle expérience artistique identitaire de l'avenue Maguire.



Le réaménagement de l'avenue Maguire consistait notamment en un élargissement des trottoirs, l'ajout de mobilier urbain, la plantation d'arbres et d'arbustes, la construction d'un réseau d'éclairage et de signaux lumineux.

Crédit photo : Yvon Giroux

Olivier Dufour signera la nouvelle expérience artistique identitaire de l'avenue Maguire

(YG) La SDC Maguire bénéficiera d'un partenariat entre la Ville de Québec et des partenaires privés pour mettre la touche finale aux travaux de réaménagement de l'artère commerciale. Et pour ce faire, elle a confié le mandat d'une nouvelle œuvre signature à Olivier Dufour. Le créateur de Québec, dont la réputation n'est plus à faire, viendra mettre la touche finale aux travaux de réaménagement de l'avenue qui sont sur le point d'être terminés.

« L'apport d'Olivier Dufour dans ces travaux viendra ajouter un élément distinctif important pour l'avenue et son développement », mentionne Camil Lacroix, président du conseil d'administration de la SDC. « Cette intervention artistique contribuera à l'image de marque de l'avenue; ce sera un point de repère, une composante intrinsèque de l'identité de Maguire. L'avenue doit être une destination; notre intervention doit devenir un prétexte supplémentaire, un attrait pour le résident de Québec tout comme le touriste », ajoute M. Lacroix.

Il s'agit d'un mandat important et excitant pour Olivier Dufour. « Je piloterai avec fierté la création d'un projet rassembleur. Nous allons contribuer à redonner à l'avenue un caractère unique, significatif et symbolique suffisamment fort pour qu'il puisse frapper l'imaginaire et décupler l'expérience des usagers. »

Pour financer ces travaux, la SDC Maguire bénéficiera d'un appui de la Ville de Québec ainsi que de l'apport de partenaires privés. Le tout sera mis en place au printemps 2022. Ce projet prendra fin juste à temps pour le début des Mosaïcures de Québec qui se tiendront au Parc du Bois-de-Coulonge situé à moins de deux km de l'avenue. Le dévoilement du concept et l'annonce des partenaires privés se feront au début de 2022. ■



ASSEMBLÉE NATIONALE
DU QUÉBEC

Je vous remercie sincèrement pour tous vos efforts!



JOËLLE BOUTIN
DÉPUTÉE DE JEAN-TALON

📍 969, ROUTE DE L'ÉGLISE, BUREAU 310
QUÉBEC QC G1V 3V4

☎ 418 682-8167 ✉ JOELLE.BOUTIN.JETA@ASSNAT.QC.CA

Élection municipale du 7 novembre Le journal offre un espace aux cinq candidats à la mairie de la Ville de Québec

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Le 7 novembre prochain, les citoyens de la Ville de Québec choisiront une personne pour succéder au maire sortant, M. Régis Labeaume, maire depuis 2007. Il s'agit évidemment d'un moment très important, et nous sommes heureux de vous proposer une couverture rédactionnelle dans cette édition du Journal de Sillery-Saint-Louis-de-France. Nous vous rappelons toute l'importance d'exercer votre droit de vote.

C'est en quelque sorte la possibilité ultime pour le citoyen de faire entendre sa voix et de faire connaître son choix quant aux orientations futures de sa ville. Je reprendrai un vieux slogan qui date de plusieurs années: votez pour qui vous voulez. Mais votez! C'est l'occasion pour prendre le temps d'évaluer chaque candidat et leurs engagements. Au journal, nous n'appuyons aucun candidat. Nous vous présentons les cinq candidats en

présence pour l'élection à la mairie du 4 octobre à L'Ancienne-Lorette.

Nous avons effectué les mêmes demandes à chacun des cinq candidats (trois candidats et deux candidates). Pour effectuer le placement des textes de chacun des candidats dans le journal, nous procédons par ordre alphabétique du nom de famille de chacun. Chacun disposera du même espace. Nous avons demandé à chaque candidat de respecter le nombre de mots demandé.

Voici, ce que nous leur avons demandé: leur photo officielle de campagne; un petit texte qui résume leur curriculum vitae; un texte pour présenter leurs quatre engagements principaux pour accéder à la mairie. Chaque candidat avait le même nombre de mots disponibles.

Évidemment, leur contenu ne devait pas être un comparatif avec les autres candidats. Nous voulons conserver l'essence même du journal qui prévoit un contenu positif. ■



Jean-François Gosselin
Québec 21

Curriculum vitae

- Père de 5 enfants
- Baccalauréat et MBA du RPI, Troy, NY
- Député Assemblée Nationale (2007)
- Chef de l'opposition et conseiller municipal (2017)
- Implication bénévole:
 - Fondation québécois fibrose kystique
 - Hockey et soccer
 - Président du CA Centre Mgr-Marcoux

Lors de son retour à Québec après des études à New York, M. Gosselin a travaillé pour des compagnies québécoises qui exportent aux États-Unis, pour ensuite être gestionnaire de l'entreprise familiale (Clinique Familiale Amis-Maux).

Engagements majeurs

1. Avec mon équipe expérimentée et prête à gouverner, je serai le maire de la **relance économique post-COVID**. Les citoyens vont sortir d'une pandémie historique éprouvante. Notre ville doit être relancée par de nouvelles idées tout en bonifiant nos plus beaux atouts dans tous les quartiers de la ville en redonnant des pouvoirs aux arrondissements. La pandémie aura changé bien des choses et nous devons innover pour en sortir encore plus fort. Notre administration répondra présente pour agir à titre de fer de lance de la relance économique en accompagnant nos entrepreneurs et nos commerçants.
2. Faire la promotion du **métro léger VALSE**, le projet de transport structurant et performant de la ville de Québec dans le cadre de la vision Réseau Express de la Capitale présentée par le gouvernement du Québec en mai 2021. À terme, nous proposerons aux gens de Québec une véritable révolution du transport en commun pour chaque usager de la route, peu importe le mode de transport choisi, chacun y trouvera son compte.
3. **Gel de taxes résidentielles et commerciales pour les années 2022 et 2023**. Il faut donner de l'air aux familles, aux aînés et à nos commerçants. Nous sommes la seule formation politique qui propose un gel de taxes. Cette promesse s'accompagne impérativement d'un contrôle des dépenses. La rigueur budgétaire fait partie de l'ADN de notre formation politique depuis le premier jour et nous maintiendrons cette ligne de pensée lorsque nous formerons l'administration.
4. **La protection du patrimoine** sera une priorité pour nous. Le vérificateur général de la ville de Québec a déposé son rapport en juillet dernier et a été très critique envers l'administration en place. Malheureusement, plusieurs bâtiments ont été détruits dans les dernières années et auraient dû être sauvés. Lorsqu'un immeuble patrimonial ou historique est détruit, il est trop tard, il est perdu à jamais. Il en va de notre responsabilité de protéger notre patrimoine parce que nous vivons dans une ville historique; cela fait partie de notre culture, en plus de notre pouvoir attractif, social et économique. Nous avons le devoir de maintenir vivant l'histoire et le patrimoine de notre ville. Nous le devons aux générations qui nous ont précédées et à celles qui nous succéderont. ■



Bruno Marchand
Québec Forte et Fièvre

Curriculum vitae

Bruno Marchand a été président-directeur général de Centraide Québec Chaudière-Appalaches et Bas-Saint-Laurent de 2014 à 2021. Il a siégé au CA de l'organisme, à titre de membre et de président. Sous son leadership et grâce à son équipe et à sa communauté, Centraide a réalisé une campagne record de 17 M\$ en 2020. Il a œuvré à l'Association québécoise de prévention du suicide (2008-2014). Le chef de Québec Forte et Fièvre a également été coordonnateur et conseiller à la vie étudiante au Cégep de Sainte-Foy, de 1999 à 2008. Tout au long de sa carrière, il a récolté plusieurs prix et distinctions et a donné plus de 300 conférences.

Engagements majeurs

Bruno Marchand souhaite insuffler un nouveau leadership à la Ville de Québec avec un mode de gestion axé sur le citoyen et sur le développement de notre ville en collégialité. Son engagement se base sur cinq grandes ambitions. La première étant de construire des quartiers forts, animés et diversifiés qui feront de Québec le paradis des familles. Avec Bruno Marchand à la tête de la ville, les familles auront tout en main pour grandir et s'épanouir.

L'un des premiers engagements de la campagne de M. Marchand est de créer ou de bonifier au moins une rue marchande par district électoral. Il est d'avis que **chaque quartier mérite une artère vivante** et près des gens et que cette dernière contribuera à la réappropriation des milieux de vie par les citoyens qui y vivent.

L'aspirant à la mairie de Québec souhaite également insuffler un leadership positif et de la rigueur dans la gestion de l'administration municipale. Il instaura une collaboration entre les partenaires, les citoyens et les villes voisines afin de créer une réelle synergie dans la Capitale-Nationale. **Les citoyens seront toujours au centre des décisions** de Bruno Marchand et leur consultation contribuera à l'avancement de notre ville.

Sous une administration de Québec Forte et Fièvre, la ville de Québec assumera finalement son rôle de leader des **enjeux climatiques** en cessant la destruction des boisés, en n'acceptant aucun projet qui ne se soumet pas aux évaluations environnementales et en ajoutant une gestion intelligente des ressources de la Ville. L'environnement sera au centre de ses priorités et s'intégrera dans une optique de faire de Québec un moteur économique important sur l'échiquier international.

Bruno Marchand croit fermement que la vision de son parti axée sur les citoyens changera considérablement la façon de vivre pleinement dans nos quartiers, dans une ville qui ressemble à ceux qui l'habitent. Son pragmatisme sera un réel atout pour le développement de Québec. ■



Votre audition, ou celle d'un proche, vous préoccupe?

**TEST DE DÉPISTAGE AUDITIF
SANS FRAIS SUR RENDEZ-VOUS
DU 27 SEPTEMBRE AU 1ER OCTOBRE 2021**

Le test auditif vous permet de savoir - sans douleur - si votre audition est normale ou non. Réservez votre place!



**AURES FORTIN & GENDRON,
AUDIOPROTHÉSISTES**

T. 581 491-6363
1 844 702-1721

INFO@AURES.CA

1363, AVENUE MAGUIRE,
BUREAU 202
QUÉBEC, QC,
G1T 1Z2

AURES.CA



Jean Rousseau
Démocratie Québec

Curriculum vitae

Chef de Démocratie Québec et candidat à la mairie, il siège au conseil de ville comme conseiller de Cap-aux-Diamants depuis quatre ans. Scientifique de formation, il détient un doctorat en chimie de la State University of New York à Stony Brook. Il est co-auteur de 24 publications scientifiques et d'un brevet. Papa de trois enfants, il partage sa vie avec sa conjointe Francine depuis 22 ans.

Engagements majeurs

Je m'engage à verdifier tous les quartiers de la ville. La ville de Québec est reconnue mondialement pour sa beauté, son cachet historique unique et ses attraits touristiques, tout cela, nous le devons grandement à notre ami précieux, l'arbre urbain, celui qui préserve notre santé, l'environnement et la qualité de vie. Notre politique de l'arbre urbain vise à préserver les arbres existants et non les abatte, planter des arbres dans des endroits stratégiques, adopter un code d'éthique de l'arbre, exiger un investissement de 1 % du budget de développement immobilier dédié à la plantation d'arbres, créer un réseau de mini-forêts et relier les boisés de la ville dans une trame verte où chaque citoyen aura accès à de la nature à moins de 500 mètres.

J'ai mis de l'avant un projet de Réseau Express Collectif de la Capitale (RECC) qui comporte un premier lien pour un métro sous-fluvial et un refus catégorique du 3^e lien autoroutier. Trois universitaires ont d'ailleurs reconnu la viabilité de cette approche. Ce réseau reliera tous les quartiers de la ville du nord au sud et d'est en ouest. Ce nouveau réseau doit s'étendre sur la rive sud et desservir cette clientèle qui est nos voisins. Il y aura des tracés en site propre sur les autoroutes de manière à battre de vitesse les automobiles. Le pont de Québec aura sa voie en site propre pour les trambus reliant les deux rives. Je préconise également la fusion des deux sociétés de transport pour une meilleure intégration des services.

La vie en ville devrait être agréable: se déplacer à pied pour faire ses commissions, être près d'espaces verts, avoir accès à des fruits et légumes frais. Je m'engage à développer la ville de façon harmonieuse en intégrant le patrimoine historique, en augmentant les services de proximité, les jardins communautaires, les marchés publics, en convertissant les églises en centres communautaires. Toutes ces initiatives contribuent à la qualité de vie et seront facilitées par l'implication des citoyens.

Tous devraient se sentir en sécurité ainsi je propose une police communautaire qui agira à titre préventif et non de répression. Je propose d'assigner des patrouilles à des quartiers plutôt que des zones périphériques. Promouvoir des patrouilles communautaires à vélo électrique dans les parcs et les rues de quartier redonnera confiance aux citoyens. ■



Crédit photo: Elias Djemil-Matassov

Marie-Josée Savard
Équipe Marie-Josée Savard

Curriculum vitae

Entrepreneure œuvrant dans le secteur alimentaire depuis plus de 20 ans, conseillère municipale et membre du comité exécutif sur deux mandats, Marie-Josée est l'actuelle vice-présidente du comité exécutif de la Ville de Québec, et ce, depuis 2017. Elle cumule plusieurs responsabilités, notamment l'aménagement du territoire, l'urbanisme et le patrimoine. Son expérience, son écoute et sa détermination sont au service des résidents. es de Québec.

Engagements majeurs

Embellir et sécuriser nos quartiers par l'aménagement de rues partagées et conviviales

Une ville à partager qui est à la fois belle, fonctionnelle, sécuritaire et durable. Nous voulons des lieux invitants et animés tout en préservant la magie de Québec et de ses quartiers.

- **Dynamiser les rues commerciales en permettant les rues piétonnes et l'animation**

L'importance de nos commerces de proximité a été mise en lumière comme jamais lors de la pandémie. La vie de quartier tourne souvent autour d'une artère commerciale dynamique, prenons-en soin!

- **Améliorer l'indice de canopée par la plantation de 100 000 arbres supplémentaires d'ici 2027 et valoriser 82 % de nos matières résiduelles d'ici 2028**

L'environnement est plus qu'une vertu, c'est une responsabilité. Notre vision du développement durable intègre la qualité de l'air et de l'eau potable, en plus de favoriser la végétation, le verdissement, l'accès aux boisés et aux rivières.

- **Offrir, en cours de mandat, la possibilité d'étaler le paiement de la facture de taxes municipales en 12 versements sans intérêt pour le résidentiel et le non résidentiel**

Des gestes forts pour les citoyens et les commerçants qui font de Québec le meilleur endroit pour vivre et entreprendre. Une tenue responsable et prévisible des finances de la Ville tout en se donnant l'agilité et la flexibilité nécessaires pour répondre aux contextes économiques actuels et futurs.

- **Réaliser le réseau structurant de transport en commun**

Notre objectif est d'offrir toujours plus de choix aux citoyens pour se déplacer à l'intérieur de la ville, tant en voiture, en transport en commun, à vélo ou à la marche. Avec le tramway, nous allons entrer dans une ère nouvelle de déplacements, Québec est mûre pour ce changement et profitera des retombées économiques et sociales d'un tel développement. ■



Jackie Smith
Transition Québec

Curriculum vitae

Jackie Smith c'est une maman, une femme d'origine anglophone qui est tombée en amour avec la Ville de Québec en 2005. Elle a étudié en droit et en développement international, elle a été animatrice de radio pour une émission sur l'environnement et consultante d'affaires en gestion du changement.

Jackie Smith souhaite utiliser ses expériences dans le milieu environnemental et en gestion de changement pour porter le projet de la transition écologique de la Ville de Québec.

Engagements majeurs

Contre le 3^e lien, pour un avenir vert

Transition Québec est le seul parti municipal opposé au 3^e lien autoroutier. Le 3^e lien est un désastre environnemental qui coûtera au moins 10 milliards de dollars. Les conséquences du 3^e lien seront multiples, augmentation des GES, augmentation du parc

automobile et étalement urbain. Le 3^e lien va à l'encontre de la lutte aux changements climatiques et ne doit pas être réalisé.

Pour « la » bus gratuite pour tout le monde

Transition Québec propose la gratuité du transport en commun pour tout le monde, pour les ados, les aînées, les plus démunies de notre société et même ceux qui ont les moyens et qui prennent leur voiture, parce que c'est plus simple.

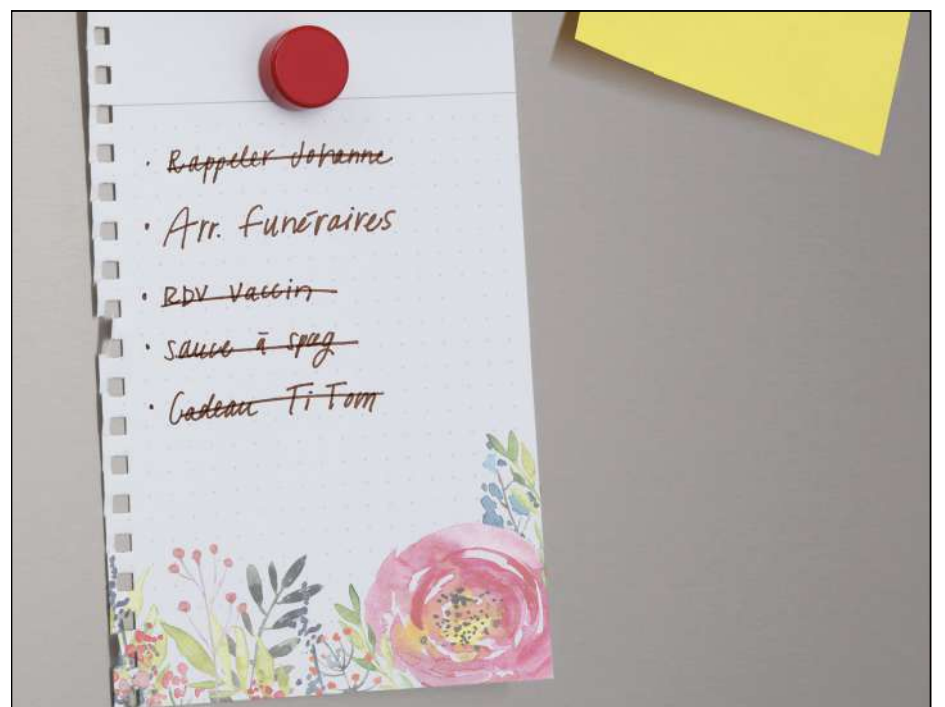
Dans notre vision de la ville, on souhaite garantir le droit au transport et il ne doit y avoir aucune barrière pour faire des choix écologiques. Nous souhaitons que le transport en commun entre en compétition avec la voiture en tout point et que les citoyens et citoyennes aient envie de l'utiliser.

Crise du logement, agissons maintenant

Transition Québec souhaite s'attaquer à la crise du logement de multiples façons, incluant des restrictions pour les Airbnb et en instaurant une politique impliquant 20 % de logements sociaux, 20 % de logements abordables et 20 % de logements familiaux dans tous les nouveaux développements de 5 logements et plus.

Plus d'arbres, moins de béton

La Ville de Québec a été développée largement sur le modèle de l'asphalte et du béton. Transition Québec s'engage à protéger considérablement les arbres restants, qui continuent d'être coupés dans de nombreux projets de la ville. Par exemple, Transition Québec s'engage à protéger les arbres sur le boulevard René-Lévesque dans la construction du tramway. ■



Laissez plus
qu'une liste inachevée.

Aidez vos proches,
faites vos arrangements.

418 688-0566
compagniestcharles.ca

 **La Compagnie
St-Charles**
Sépulture et
services funéraires

Le JOURNAL de Sillery-St-Louis-de-France

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

86%

DES LECTRICES ET LECTEURS
L'APPRECIENT

Merci!

JOURNAL.CA INC.

1405, av. St-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Tél.: 418 780-0999
Télécopieur: 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général:
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste:
Jacques Bélanger
jbélanger@journal-local.ca

Collaboratrice:
Suzie Lemay

Révisseur/Correctrice:
Traduction M

Photographes:
**Sébastien Dion, Gilles Fréchette,
Frédéric Lavoie**

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels
Cell.: 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest

Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel
Est, Lebourgneuf et secteur
immobilier
Cell.: 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Ginette Demers

Développement des affaires
Cell.: 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi

Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Québecor Média

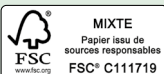
Dépôt légal: Bibliothèque
nationale
du Québec
Convention de la Poste-
publications
Postes Canada: No 41870516

WEBMESTRE

Viva Design

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca



Papiers White Birch™

PROCHAINE PARUTION

Novembre 2021

DATE DE TOMBÉE

6 octobre 2021

Partenariat entre les organismes Vide ta sacoche et Intégration TSA... pour faire encore plus de bien!

(YG) Les organismes Vide ta sacoche et Intégration TSA ont récemment unis leurs forces pour la réalisation d'un projet de confection de trousse de hygiène qui sont offertes à des personnes itinérantes de la région de Québec.

Rappelons que Vide ta sacoche a comme mission de faire du bien à des personnes fragilisées dans le besoin par le don de produits d'hygiène et cosmétiques. Quant à l'organisme Intégration TSA, il a comme mission d'accompagner les adultes autistes et leur famille lors de l'importante étape qu'est la transition vers la vie adulte.



La fondatrice et directrice générale de Vide ta sacoche, Marie-Anik Shoiry, en compagnie de la directrice générale d'Intégration ITSA, Julie Lahaye.

Depuis le début de l'été, les jeunes adultes vivant avec un trouble du spectre de l'autisme qui bénéficient des services d'ITSA donnent bénévolement un précieux coup de main à l'organisme Vide ta sacoche, pour la préparation de trousse de hygiène qui sont ensuite offertes à des personnes itinérantes de la ville de Québec.

« Nous collectons tous les formats de produits non-utilisés, de l'échantillon au grand format », mentionne la fondatrice et directrice générale de Vide ta sacoche, Marie-Anik Shoiry. « Avec les dons de produits de format voyage et hôtel que nous recevons, nous préparons des trousse de hygiène qui sont offertes à des personnes itinérantes de notre communauté. Nous sommes très heureuses de ce nouveau partenariat avec ITSA, qui prend maintenant en charge la confection des trousse avec les produits que nous récupérons. »

L'emballage est fait avec des sacs recyclés par ITSA, ce qui rejoint également bien la vocation d'économie sociale et circulaire de Vide ta sacoche.

« Dans notre programme de formation à ITSA, devenir des citoyens actifs et autonomes est l'un de nos objectifs. Cette collaboration avec Vide ta sacoche donne du sens à l'accomplissement des tâches de travail que nos participants réalisent car ils ont un impact direct sur une personne dans le besoin », mentionne Julie Lahaye, directrice générale de l'organisme. « L'inclusion fait partie intégrante des valeurs de notre organisme et cette belle association permet à de jeunes adultes vivant avec un trouble du spectre de l'autisme de contribuer à notre mission et de faire une différence positive dans notre communauté », ajoute M^{me} Shoiry.

Soulignons qu'ITSA a aussi offert à Vide ta sacoche des lingettes démaquillantes réutilisables confectionnées à la main par leurs usagers, avec du tissu recyclé. Ces lingettes sont incluses dans le contenu des sacs de sport remplis d'un ensemble de produits de soin qui sont offerts aux jeunes filles de la protection de la jeunesse qui sont en transition vers l'autonomie adulte. ■

Joëlle Boutin rencontre la CADEUL

(YG) Joëlle Boutin a rencontré récemment des membres de la CADEUL dans le cadre de la rentrée scolaire lors d'un dîner au Pub universitaire. Elle a eu l'occasion d'entendre les préoccupations des étudiants: la santé mentale, le développement durable, les logements étudiants abordables et les défis de la rentrée scolaire. Elle a félicité les étudiants pour leurs efforts quant à la vaccination. La proportion des étudiants vaccinés avec deux doses, est de 92 %. ■



M^{mes} Vickie Bourque, vice-présidente aux affaires externes, Joëlle Boutin et Cyndelle Gagnon présidente de la CADEUL.

ACHAT DE PUBLICITÉ: ventes@journal-local.ca

TIRAGE:
11 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



10 211 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



409 exemplaires

PRÉSENTOIRS



380 exemplaires



96% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

82% l'apprécient

PROFIL DU LECTEUR

Sexe: Femmes 49 %
Hommes 51 %

Âge moyen: 56,1 ans

Revenu moyen: Revenu familial
annuel brut de
79 100 \$

Scolarité: Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur
un échantillon de 458 répondants portant
sur le Journal de Sillery-St-Louis de-
France et qui comporte une marge
d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un
intervalle de confiance de 95 %.

www.legermarketing.com

source
Léger
MARKETING

L'exposition internationale des Mosaïcultures à Québec est confirmée!

(YG) Dans la foulée de la relance économique et touristique de la région de la Capitale-Nationale, le gouvernement du Québec accorde un soutien financier totalisant 16,5 millions de dollars pour la tenue de l'exposition internationale des Mosaïcultures à Québec, du 24 juin au 10 octobre 2022, sur le site historique du parc du Bois-de-Coulonge.

La Ville de Québec et l'Office du tourisme de Québec contribuent également à ce projet à hauteur de 1,8 million de dollars.

L'exposition, qui sera présentée pour la première fois en 20 ans d'existence dans la région de la Capitale-Nationale totalisera 190 œuvres en 20 tableaux majeurs. Sous la thématique « Il était une fois... la Terre! », il s'agira de la plus grande exposition de l'histoire des Mosaïcultures internationales de Montréal (MIM). Elle vise à illustrer l'interaction entre l'homme et sa planète non seulement à travers les œuvres de mosaïculture majeures présentées au cours des MIM précédentes, mais surtout à

travers de nouvelles œuvres spectaculaires. Plus de 6 millions de plantes comprenant 200 variétés seront utilisées pour que les structures de métal prennent vie.

La Nation huronne-wendate sera aussi à l'honneur grâce à un secteur du site qui lui sera entièrement consacré. Plusieurs œuvres porteront ses couleurs autochtones, et de l'animation sera offerte aux participants.

« Il faut voir grand pour notre Capitale-Nationale! C'est pourquoi je m'affaire depuis plusieurs mois, avec nos divers partenaires, afin de pouvoir présenter cet événement d'envergure internationale dans notre région. Son potentiel d'attractivité est majeur et les retombées économiques qui en découleront seront des plus bénéfiques, particulièrement pour nos restaurateurs, nos hôteliers et nos commerçants, dans un contexte de relance de nos activités touristiques », affirme Geneviève Guilbault, vice-première ministre, ministre de la



M^{mes} Jølle Boutin, députée de Jean-Talon, Caroline Proulx, ministre du Tourisme, Lise Cormier présidente-directrice générale de Mosaïcultures Québec, le maire Régis Labeaume et Geneviève Guilbault, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale.

Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale.

« Mosaïcultures Québec saura certainement attirer une quantité appréciable de visiteurs d'ici et de l'extérieur du Québec, faisant du coup rayonner la région et le Québec tout entier, en plus de contribuer à son essor économique et touristique avec un potentiel de près de 600 000 nuitées générées », ajoute Caroline Proulx, ministre du Tourisme et ministre responsable des régions de Lanaudière et du Bas-Saint-Laurent.

« C'est avec enthousiasme que j'accueille cet événement d'envergure internationale dans la circonscription de Jean-Talon! Cette offre touristique unique dans notre région saura réjouir autant les amateurs d'horticulture que les familles, les aînés et les plus jeunes de partout au Québec, en plus d'engendrer des retombées économiques importantes pour les commerces de la région. Les gens d'affaires de l'avenue Maguire sont heureux d'accueillir cet événement également », termine Jølle Boutin, députée de Jean-Talon. ■

Le Centre de glaces Intact Assurance est inauguré

(YG) Depuis le début du mois de septembre, les citoyens peuvent profiter des nouvelles installations du Centre de glaces Intact Assurance. Les plages horaires des activités libres gratuites, pour les résidents de l'agglomération de Québec, s'ouvriront graduellement jusqu'au congé de l'Action de grâce, avant d'atteindre un minimum de 21 heures par semaine, dont 14 en heures d'affluence sur l'anneau (les soirs de semaine et les fins de semaine). Le même principe d'accessibilité au grand public s'applique pour la piste de marche et de course avec des plages horaires réservées.

Le Centre de glaces Intact Assurance est un complexe sportif comprenant le Centre sportif de Sainte-Foy et l'ancien Anneau Gaétan-Boucher réunis en un seul équipement d'envergure. On y compte notamment cinq glaces. Le coût total des travaux s'élève à 68,7 M\$ financé à parts égales entre les trois signataires de l'entente, soit le gouvernement fédéral, le gouvernement provincial et la Ville de Québec.

Au cœur de l'anneau de 400 mètres se trouvent deux patinoires de dimension olympique, soit une pour le patinage de vitesse courte piste et l'autre pour la pratique du patinage artistique, du hockey et d'autres sports de glace. Une piste de course et de marche comprenant trois corridors, entièrement fenestrés et longs de 465 mètres ceinture le tout. S'ajoutent à ces nouvelles installations les deux patinoires de dimension nord-américaines situées dans l'ancien Centre sportif de Sainte-Foy, soit les patinoires Robert-Chevalier (la « bleue ») et Roland-Couillard (la « rouge »). Le Centre de glaces Intact Assurance formera le seul bâtiment du genre dans tout l'Est de l'Amérique du Nord; les autres anneaux de glace intérieurs comparables se trouvent à Calgary, Fort St John, Milwaukee et Salt Lake City.

Plusieurs activités sportives comme le hockey mineur, la ringuette, le patinage artistique et le patinage de vitesse de la saison automne-hiver 2021-2022 s'y tiendront. Les citoyens pourront surveiller la programmation sur le site de la Ville de Québec. ■



Anne Corriveau, Marie-Josée Savard, Régis Labeaume, Steve Verret, Émilie Villeneuve, Rémy Normand et Alicia Despina devant l'œuvre d'art.

Prix Fondation Desjardins

Aide financière pour réaliser des projets avec des jeunes de la maternelle, du primaire et du secondaire.

Soumettez votre projet entre le 4 et le 25 octobre 2021.
fondationdesjardins.com/prj

Desjardins
Fondation

2144FE (002110)



COLLÈGE SAINT-CHARLES-GARNIER

GÉNÉRATEUR DE RÉUSSITES !

VISITEZ LE COLLÈGE !

3 OPTIONS S'OFFRENT À VOUS :

- **PORTES OUVERTES***
les 25 et 26 septembre 2021
de 12 h à 15 h 30

Venez rencontrer les membres
du personnel et découvrir nos
installations.
- Expérimentez notre **VISITE
GUIDÉE VIRTUELLE** en 360° :
[www.collegegarnier.com/
portes-ouvertes-virtuelles](http://www.collegegarnier.com/portes-ouvertes-virtuelles) 
- Demandez une **VISITE
PERSONNALISÉE.**

* Conditions à vérifier sur notre site
Web, pour répondre aux directives de
santé publique.

À TON TOUR D'ÉCRIRE TON HISTOIRE !

SE DÉPASSER ET RÉVÉLER LE MEILLEUR DE SOI-MÊME



Un milieu authentique aux dimensions humaines qui permet à chaque élève
de découvrir qui il est et de quoi il est capable : un tremplin pour réussir sa vie !

T 418 681-0107 - COLLEGEGARNIER.QC.CA



CHANTAL LAUZON B.A.A.
Courtier immobilier agréé
418 648-2359
lauzonlauzon.ca

LAUZON & LAUZON
AGENCE IMMOBILIÈRE

LAC ST-JOSEPH



MAGNIFIQUE RÉSIDENCE BORD DE L'EAU, côté soleil, plage de sable, piscine, luxueuse résidence de bois et pierres, terrasse, plafond cathédrale en bois, aires ouvertes sur 28 pieds de haut, imposant foyer, garage double. **4 500 000 \$**

SILLERY



SECTEUR RECHERCHÉ, voisin de l'Université, des écoles et des services, spacieux cottage éclairé, construction 2010 planchers de bois, foyer au gaz, 5 chambres, 3 salles de bain, garage. **1 245 000 \$**

LÉVIS



MAGNIFIQUE RÉSIDENCE BORD DE L'EAU. Rénovations majeures effectuées. Grève privée ½ kilomètre. Pour les amateurs d'activités nautiques. Chalet attachant à la propriété. **1 300 000 \$**

SILLERY



VUE FLEUVE, proximité rue Maguire, condo d'exception SOUS LES BOIS, 1756 pieds carrés, immense terrasse, deux stationnements.

SILLERY



VUE FLEUVE ET MAJESTUEUX TERRAIN, de l'espace 6 hectares de terrain, plafond de 10 pieds condo de 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, 2 stationnements intérieurs. **1 050 000 \$**

ST-SACREMENT



RUE PAISIBLE, 2 chambres + bureau, plusieurs rénovation, un deuxième étage très éclairé (sud, ouest et nord), plancher de bois terrasse et balcon. **319 000 \$**

LAURIER-STATION



ÉDIFICE À BUREAUX, entièrement loué (28 000 pieds carrés) sur un terrain de 45 000 pieds carrés. Locataires stables depuis plus de 10 ans. **1 800 000 \$**

CAP-SANTÉ



VUE FLEUVE, site exceptionnel construction 2016, spacieuses et lumineuses, garage double terrasse. **950 000 \$**

VIEUX-QUÉBEC



PRÈS CHÂTEAU FRONTENAC, aire ouverte, dernier étage, plancher de bois, foyer. **248 000 \$**

MONTCALM



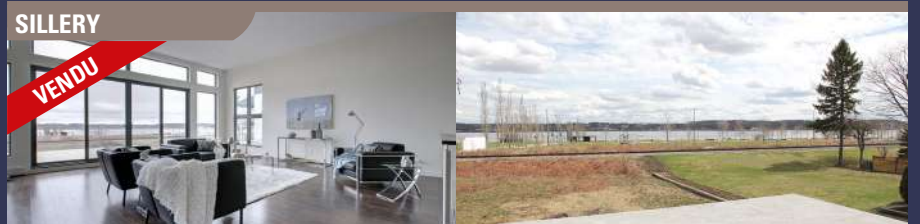
LE DE BERNIÈRES, direct sur les Plaines, condo rénové avec stationnement intérieur.

MONTCALM



SPACIEUX DERNIER ÉTAGE, classique et de bon goût, salon double, 3 chambres, foyer, plancher de bois, cuisine ouverte salle à manger, balcon, possibilité terrasse sur le toit. **599 000 \$**

SILLERY



VUE FLEUVE, nouvelle construction sur un terrain plein sud de 13 735 pieds carrés. Immense terrasse. Pièces spacieuses et lumineuses, faut voir la hauteur du plafond, sur deux niveaux, 4 chambres + bureau, 2 salles de bain.

Preuve de vaccination contre la COVID-19 et passeport vaccinal : comment bien se préparer ?

La preuve de vaccination

Au Québec, quand vous recevez un vaccin, on vous remet une preuve de vaccination. Elle est habituellement consignée dans votre carnet de vaccination ou remise en format papier. C'est le cas pour tous les vaccins, incluant ceux contre la COVID-19.

Pour la vaccination contre la COVID-19, une preuve de vaccination électronique est aussi disponible. Elle contient :

- le prénom, le nom et la date de naissance;
- les vaccins reçus;
- le lieu de vaccination;
- un code QR;
- le résultat du premier test de dépistage positif à la COVID-19, le cas échéant.



Comment obtenir ma preuve de vaccination électronique ?

- 1 Rendez-vous sur [Québec.ca/preuvevaccination](https://quebec.ca/preuvevaccination) et accédez au portail libre-service.
- 2 Entrez les informations demandées pour confirmer votre identité.
- 3 Une fois votre identité confirmée, téléchargez votre preuve de vaccination électronique.

Le code QR, en bref



Un code QR est un code en deux dimensions composé de traits, de carrés, de points, de polygones ou d'autres figures géométriques dont on se sert pour stocker de l'information.

À l'aide de l'appareil photo d'un téléphone intelligent et d'une application de lecture de code QR, il peut être numérisé par balayage pour révéler l'information.

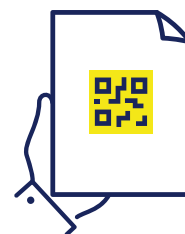
Le passeport vaccinal

Le passeport vaccinal est un outil officiel qui atteste, à l'aide de l'information contenue dans le code QR de la preuve de vaccination, qu'une personne est adéquatement protégée contre la COVID-19.

Dès le 1^{er} septembre, le passeport vaccinal permettra aux personnes de 13 ans ou plus adéquatement protégées ou qui ont une contre-indication clinique à la vaccination contre la COVID-19 d'accéder à certains lieux et de pratiquer certaines activités non essentielles où le risque de transmission entre personnes est élevé.

Utilisation du passeport vaccinal

Lorsque vous vous présenterez à un lieu où le passeport vaccinal est demandé, vous devrez fournir votre **preuve de vaccination contre la COVID-19 contenant un code QR**. Cette preuve peut être présentée de trois façons :



en papier, imprimé en format lettre ou en format carte d'affaires (il faut s'assurer que le code QR soit bien lisible et qu'il ne soit pas altéré par la saleté puisque le lecteur ne pourra pas le numériser);



en format PDF sur votre appareil mobile;



à partir de **l'application VaxiCode**.

Pour que la conformité du passeport vaccinal soit validée, **une pièce d'identité sera aussi exigée au moment de la vérification.**



Applications VaxiCode et VaxiCode Verif

Deux applications sont disponibles et peuvent être téléchargées gratuitement sur les plateformes habituelles Google Play et l'App Store.



VAXICODE

VaxiCode est destinée aux citoyens.

Elle permet :

- d'enregistrer votre preuve de vaccination qui contient un code QR;
- de confirmer à l'avance votre statut de protection contre la COVID-19 (vert ou rouge);
- de stocker en un même endroit tous les codes QR de votre famille, pour gagner du temps lorsque vous faites une activité ensemble.

Vos données personnelles sont protégées. Lorsque vous enregistrez une preuve de vaccination dans VaxiCode, elle y est conservée de manière cryptée. VaxiCode ne communique pas avec Internet et les preuves ne sortent jamais de l'application, qui agit comme un portefeuille sécurisé.



VAXICODE Verif

VaxiCode Verif est destinée aux exploitants ou aux responsables des activités visées.

Elle permet :

- de lire le code QR figurant sur la preuve de vaccination;
- aux exploitants ou aux responsables des activités visées de vérifier le statut de protection des personnes.

L'application affiche uniquement le nom du détenteur du passeport vaccinal et un indicateur de couleur verte ou rouge, selon le degré de protection de la personne.

Aucun autre renseignement d'identification ou médical n'est affiché.

D'autres questions ?

Trouvez toute l'information sur le passeport vaccinal au [Québec.ca/passeportvaccinal](https://quebec.ca/passeportvaccinal).

Si vous avez besoin d'assistance, n'hésitez pas à demander à un proche ou appelez au **1 877 644-4545**.

Si la preuve de vaccination en format papier ou électronique contient des informations erronées, il faut communiquer au **1 877 644-4545** dès que possible.

Si vous n'avez pas accès à Internet et à une imprimante, vous pouvez téléphoner au **1 877 644-4545** pour recevoir votre preuve de vaccination en format papier par la poste. Vous pourrez faire plastifier vous-même votre preuve si vous le désirez.

RAPPEL

Vous êtes responsable de la protection de vos informations personnelles de vaccination. Pour éviter toute fraude potentielle :

- gardez votre preuve de vaccination pour vous, tout comme le lien unique reçu par courriel ou par texto;
- ne partagez pas une photo de votre preuve de vaccination sur les réseaux sociaux.

Comment télécharger l'application et y déposer son code QR ?

- 1 Cherchez « **VaxiCode** » dans Google Play ou l'App Store de votre appareil mobile et téléchargez l'application en suivant les étapes.
- 2 Une fois dans l'application VaxiCode, suivez les indications à l'écran.

Au besoin, consultez la page [Québec.ca/passeportvaccinal](https://quebec.ca/passeportvaccinal) pour connaître les étapes détaillées.

Pas encore vacciné ?

Il est encore temps de le faire. Plusieurs cliniques de vaccination sont toujours ouvertes. Pour en savoir plus :

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

[Québec.ca/passeportvaccinal](https://quebec.ca/passeportvaccinal)

☎ 1 877 644-4545

Québec 

Mélissa Routhier & Valéry Chaffiotte
MRVC
 COURTIER IMMOBILIER
 Valéry Chaffiotte
 Courtier immobilier résidentiel
 Mélissa Routhier
 Courtier immobilier
COURTIERS SUR MESURE
 418 687-3211
 MRVC.CA

Début des travaux de construction de la maison des aînés et alternative de Sainte-Foy

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

À l'occasion d'une pelletée de terre protocolaire, la ministre responsable des Aînés et des Proches aidants, Marguerite Blais, a récemment souligné, en compagnie de la députée de Jean-Talon, Joëlle Boutin, le début des travaux de construction de la maison des aînés et alternative de Sainte-Foy. Ce projet offrira à la population de la région 96 places en chambre individuelle, avec toilette et douche adaptées, dans un milieu de vie à dimension humaine.

Cette maison des aînés et alternative, située sur le terrain de l'église Saint-Louis-de-France, sera constituée

de 8 unités de vie de 12 places chacune. De ces places, 84 seront réservées aux aînés et 12 autres aux adultes ayant des besoins spécifiques. De plus, le CIUSSS de la Capitale-Nationale plantera plus de 100 arbres et plus de 700 arbustes pour créer des espaces verts dans un nouvel aménagement paysager. Les travaux qui s'amorcent devraient être terminés d'ici l'été 2022.

Un tel milieu de vie a été conçu pour rappeler davantage ce qu'est un domicile, notamment grâce à un environnement plus convivial, des espaces intérieurs et extérieurs mieux adaptés aux besoins évolutifs des résidents et de leurs proches, en plus d'être ouvert sur la communauté. Soulignons également l'aspect sécuritaire des lieux, notamment sur le plan de l'application des mesures de prévention et de contrôle des infections en cas d'éclosion.



M^{mes} Joëlle Boutin, députée de Jean-Talon, Marguerite Blais, ministre responsable des Aînés et des Proches aidants.

« Il est important pour moi de souligner le début des travaux de la maison des aînés de Sainte-Foy. Le site sera réellement revitalisé et deviendra un point de repère pour la communauté et pour nos aînés et leur famille qui ont grandi dans le quartier. Bientôt, les personnes aînées et à besoins particuliers de ce secteur pourront vivre dans ce nouveau milieu de vie adapté à leurs besoins tout en respectant les standards de sécurité et de bien-être actuels », précise M^{me} Marguerite Blais, ministre responsable des Aînés et des Proches aidants. ■

VENDU	VENDU	NOUVEAU
ST-SACREMENT 764-776, Joffre	SILLERY 1510-#205, Maire Beaulieu	SILLERY 2210, De Lino
		1 489 000\$
NOUVEAU	NOUVEAU	NOUVEAU
SILLERY 1067, Maguire	MONTCALM 805-#825, Belvédère	MONTCALM 1055-#113, Belvédère
489 000\$	570 000\$	235 000\$
NOUVEAU		
MONTCALM 670-1, De l'Alverne	SILLERY 2050-#604, René-Lévesque O.	SILLERY 1510-#101, Maire Beaulieu
279 000\$	599 000\$	369 000\$
		PRIX RÉVISÉ
SILLERY 1490, chemin Gomin	CITÉ-UNIVERSITAIRE 1051, chemin de la Loire	CITÉ-UNIVERSITAIRE 2818-#1601, boul. Laurier
449 000\$	712 714 \$ + tx	475 000\$
ST-JEAN-BAPTISTE 1175-#403, Turnbull	ST-JEAN-BAPTISTE 1155-#314, Turnbull	ST-SACREMENT 1195-#303, Louis-Adolphe-Robitaille
549 000\$	399 000\$	269 000\$

Une 13^e participation pour Pierre Beaudry au Week-end pour combattre le cancer

(YG) M. Pierre Beaudry de Sillery a participé en compagnie des membres de son équipe de vélo au Week-end pour combattre le cancer, le seul événement d'une fin de semaine au profit du Centre du cancer Segal de l'Hôpital général juif de renommée mondiale. L'événement avait lieu les 21 et 22 août et il a permis à 675 participants de se promener, de marcher et de tisser des liens tout en recueillant des fonds et en sensibilisant la population à une cause pour laquelle il vaut la peine de se battre. Au total, Le Week-end a recueilli plus de 1,7 M\$ pour les soins, l'innovation et la recherche en cancérologie. M. Beaudry a participé à l'événement, pour une 13^e fois, pour rendre hommage aux nombreux amis qu'il a perdus à cause du cancer. Monsieur Beaudry a tenu à souligner qu'« Ensemble on est plus fort. Ensemble nous pouvons vaincre le cancer. » ■



Pierre Beaudry de Sillery a récemment participé en compagnie des membres de son équipe de vélo au Week-end pour combattre le cancer.



**N'attendez pas
de frapper un mur.**

Faites-vous vacciner.

**Le passeport vaccinal
est maintenant exigé
pour fréquenter
certains lieux publics.**

[Québec.ca/vaccinCOVID](https://quebec.ca/vaccinCOVID)

L'avenue Maguire, une artère métamorphosée!

YVON GIROUX

redaction@journal-local.ca

Les travaux de réfection de la rue Maguire se termineront dans les prochaines semaines. Il est cependant possible pour les citoyens d'apprécier, depuis plusieurs semaines, les nouveaux aménagements.

L'expérience et l'ambiance seront grandement bonifiées. Tous se rappellent qu'il était difficile de croiser des passants sur le trottoir, sans céder le passage. Les piétons, encore plus ceux ayant des limitations physiques, bénéficient maintenant d'espace permettant une circulation fluide et sécuritaire.



Dans l'ordre, Camil Lacroix, président SDC Maguire, Émilie Villeneuve, conseillère municipale de Saint-Louis Sillery et membre du comité exécutif, Bruno Salvail, directeur général SDC Maguire, Denis Drolet, Lafontaine Construction, Flavie Sandro, Ville de Québec, Jacques Perron, Ville de Québec.

Prochainement, du mobilier urbain ainsi que de nombreux arbres viendront s'ajouter au concept d'aménagement. Les travaux sont exécutés par Lafontaine Construction et Génio Experts-Conseils. Le bureau d'information de la Ville de Québec, situé sur l'artère, contribue positivement à la recherche de solutions rapides aux différents enjeux inhérents à ce type de chantier. De l'aveu de tous, cette nouvelle façon de communiquer avec les citoyens et les commerçants impactés doit se poursuivre pour les prochains projets de réfection majeure.

« Lors de nos premières rencontres avec la ville, nous avons trois demandes pour les rénovations : de la communication entre la ville, le chantier, les commerçants et les résidents, que les commerces restent ouverts à 100 % et que le chantier soit propre. La ville a su innover avec le bureau de chantier et tous les commerçants l'ont apprécié », déclare Camil Lacroix, président Société de développement commerciale de Maguire.

« J'aimerais remercier les résidents et clients de Maguire, durant les travaux, vous avez

continué à encourager nos commerçants. Les travaux sont maintenant presque terminés, les arbres seront plantés sous peu ainsi que la finition de la place éphémère, On vous attend! », ajoute Bruno Salvail, directeur général de la SDC Maguire.

« Les citoyens apprécient ce grand changement. J'ai reçu uniquement des commentaires positifs! La qualité des intervenants sur le chantier est responsable de ce résultat, mais aussi le travail en amont de la Société de développement commerciale, auprès des commerçants. C'est un travail d'équipe qui démontre que la collaboration des différents partenaires et la communication en continu sont primordiales pour ce type de chantier! », affirme Émilie Villeneuve, conseillère municipale de Saint-Louis Sillery et membre du comité exécutif.

Les commerçants ont été nombreux à mentionner le bon déroulement des travaux et espèrent que leur clientèle appréciera autant qu'eux les nouveaux aménagements. ■



« Merci à notre clientèle pour leur fidélité durant les travaux et notre rue est maintenant encore plus belle pour vous accueillir! », déclarent Sarah-Julie Langlois et Dario Costa, Roset.



« Venez nous encourager! », propose Olivier Le Moël, de Pizzeria NO. 900.



« Venez goûter à la vie, sur Maguire », invite Valérie Malinvaud, Le goût de la vie, « Vous allez encore plus adorer la rue Maguire », assure Krassi Radeva, La fleur adorée, « Une rue en beau-thé! », lance Barbara Herdegen, La maison des 100 théés.



« Les travaux étaient temporaires, mais les bijoux eux sont éternels », avance Pierre Morency, Pierre Morency Joaillier.



« Merci d'avoir été au rendez-vous pendant la réfection, toujours là pour garnir votre bibliothèque et votre imaginaire », souligne Marie-Hélène Vaugeois, Librairie Vaugeois.



« Merci à la ville d'avoir mis un bureau de chantier informatif pendant les travaux, autant pour les commerçants et les résidents », déclare Philippe Plante co-proprétaire du Faks Café.

L'AGA de La Baratte connaît un franc succès

(YG) La Baratte tenait récemment son assemblée générale annuelle et celle-ci a été couronnée de succès. Elle a été suivie d'un cocktail amical pour les employés, les bénévoles, les membres du CA et la communauté (usagers et voisins). ■



La députée de Louis-Hébert, M^{me} Joëlle Boutin, en compagnie de M. Stéphane Paradis, directeur général de La Baratte.



L'AGA a été suivie d'un cocktail amical pour les employés, les bénévoles, les membres du CA et la communauté (usagers et voisins).

COLLÈGE STANISLAS QUÉBEC

MATERNELLE // PRIMAIRE // SECONDAIRE

JOURNÉE
PORTES OUVERTES
LE 2 OCTOBRE 2021
DE 9H À 13H

OUVERTURE
INTERNATIONALE

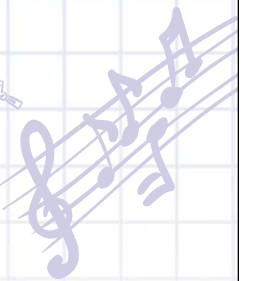
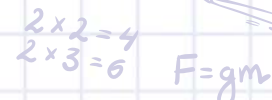
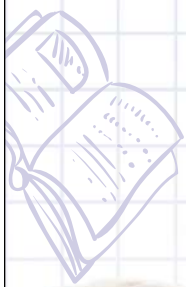
CULTURE

EXCELLENCE

CRÉATIVITÉ

DÉCOUVERTE

COOPÉRATION



ATELIERS PÉDAGOGIQUES PERSONNALISÉS • ROBOTIQUE • ANGLAIS / SPORT / ARTS
PETIT CONSERVATOIRE DE MUSIQUE • ACTIVITÉS PARASCOLAIRES DIVERSIFIÉES

aefe

Agence pour
l'enseignement français
à l'étranger



LE **MONDE**

VOUS ATTEND!

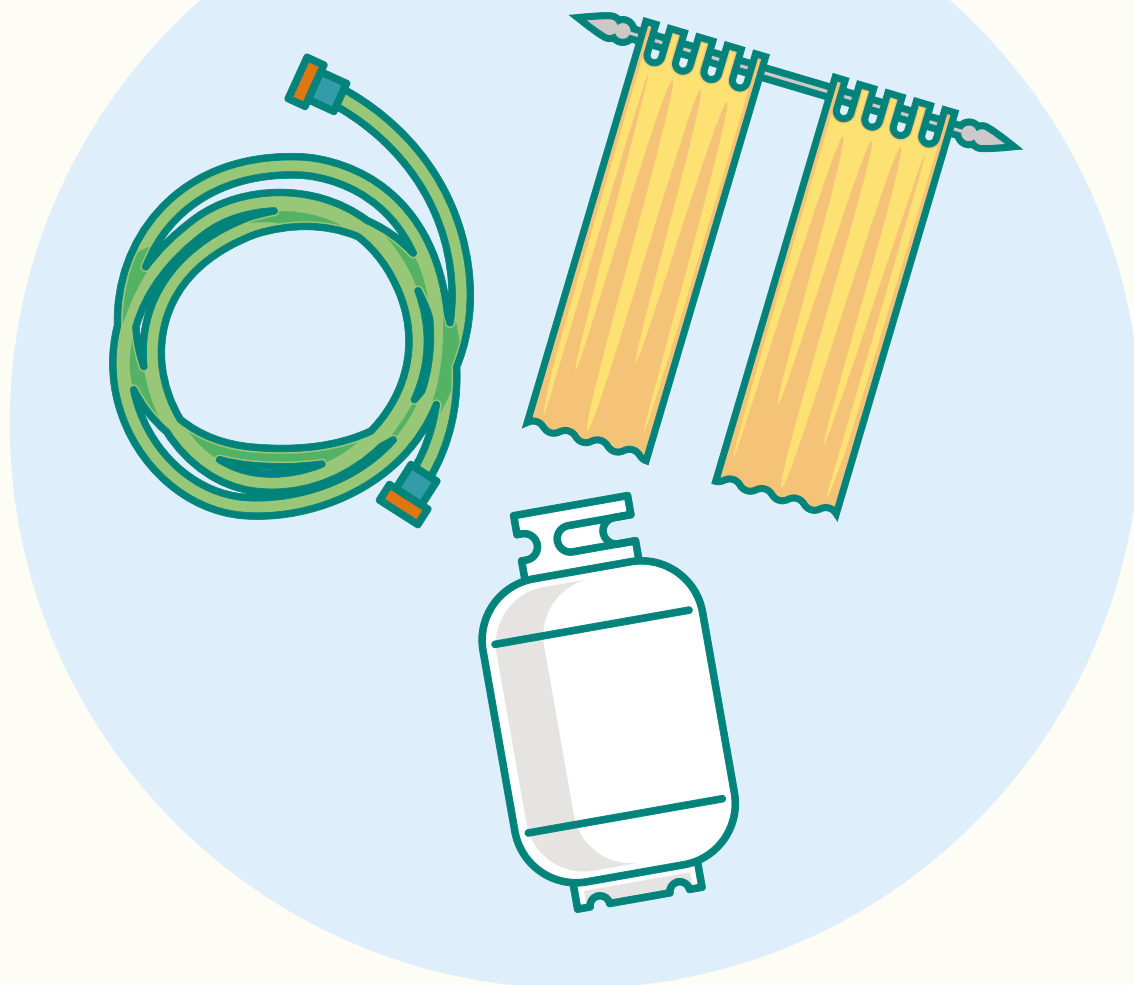
stanislas.qc.ca



1605, CHEMIN SAINTE-FOY



Au-delà du bac :



**Certaines matières au centre de tri
peuvent arrêter complètement
les opérations. Triez mieux !**

**Consultez
l'application**



**Votre
gouvernement**

RECYC-QUÉBEC
Québec



PRÉUNIVERSITAIRES

- _ Sciences humaines **ANGLAIS+**
- _ Sciences de la nature **PROGRAMME BILINGUE**

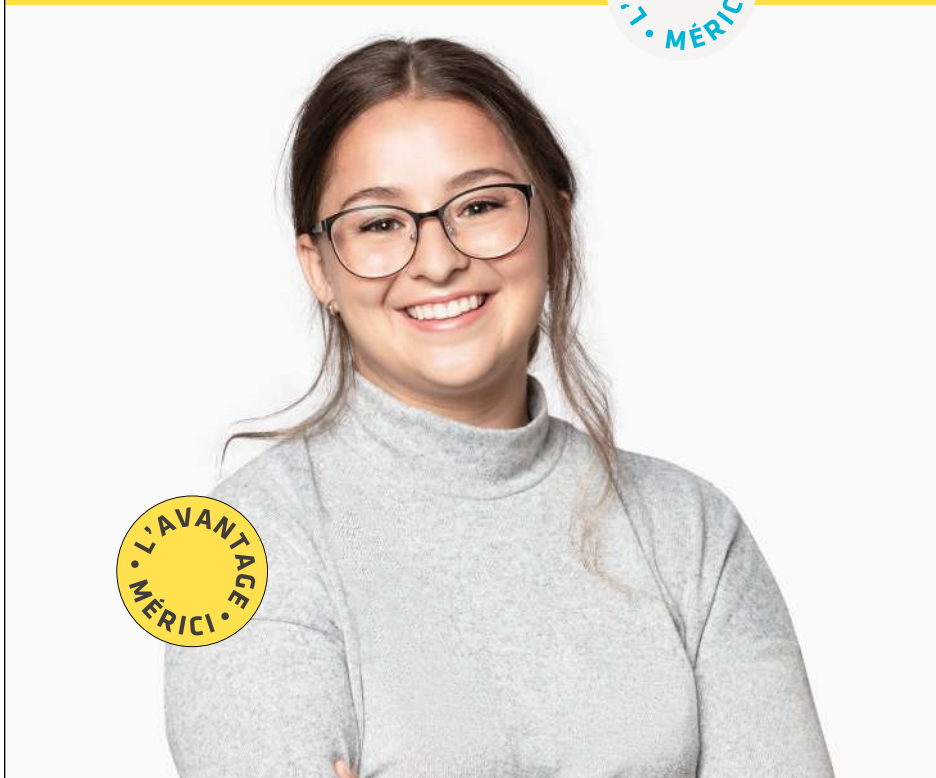
TECHNIQUES

- _ Orthèses et prothèses orthopédiques
- _ Gestion d'un établissement de restauration **AMT**
- _ Gestion hôtelière **AMT**
- _ Éducation spécialisée
- _ Tourisme

FORMATION CONTINUE

- _ Tourisme d'aventure et écotourisme
- _ Gestion d'événements et de congrès
- _ Pilotage d'aéronefs

AMT = Apprentissage en milieu de travail



PRENEZ RENDEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AVEC L'UN DE NOS CONSEILLERS EN INFORMATION SCOLAIRE.

📞 Téléphone: 418 781-6294
 ✉ information@merici.ca

755, Grande Allée Ouest
 Québec (Québec) G1S 1C1
 Canada

BROUILLARD

VU, LU, ENTENDU OU PONDU!



FLORENCE BROUILLARD DEVIENT ASSOCIÉE ET DIRECTRICE GÉNÉRALE DE BROUILLARD

Après une décennie à titre d'agente puis de conseillère en communication (et toutes autres tâches connexes!), Florence Brouillard (sur la photo) devient associée et directrice générale de BROUILLARD. C'est avec un réel plaisir, mais aussi avec émotion et fierté que Jean Brouillard, président, annonce que sa fille, actuellement coordonnatrice des opérations, marche officiellement dans ses pas pour l'entreprise familiale créée en 1988.

DÉFI-ÉVASION JEUNESSE: UNE SOLUTION ÉDUCATIVE CLÉ EN MAIN POUR AMUSER LES ENFANTS DANS LES ÉCOLES PRIMAIRES

Défi-Évasion propose maintenant un tout nouveau concept: Défi-Évasion Jeunesse. Éducative, originale et inusitée, cette activité peut s'insérer dans la planification scolaire des enseignants, à la fois pour divertir les jeunes, mais aussi pour leur permettre d'éveiller leurs sens. Ce concept clé en main est abordable et peut facilement s'adapter à un groupe de plusieurs joueurs en plus d'être réutilisé nombre de fois par plusieurs classes de la même école!



OUVERTURE D'UN PREMIER RANDOLPH PUB LUDIQUE À QUÉBEC

Randolph arrive à Québec! Situé au cœur du quartier Vanier, il s'agit d'une première franchise dans la région pour le populaire Pub Ludique. Ce bar à jeux de société, qui ouvrira au courant de l'automne 2021, permettra de s'attabler autour d'un jeu de société, tout en sirotant une bière locale et en savourant le succulent menu du chef Martin Juneau. (De gauche à droite sur la photo: Martin Juneau, chef culinaire, et Normand D'Amour, associé et comédien. Crédit photo: Caroline Babin photographe)

ARICO: ENGOUEMENT REMARQUABLE POUR LE BEAN BAG QUÉBÉCOIS

La jeune entreprise manufacturière québécoise ARICO, qui a connu une croissance considérable au cours des derniers mois, a ouvert les portes de sa toute nouvelle salle de montre située au 1285, rue des Ardennes à Québec. Le grand public peut maintenant venir zieuter et découvrir le confort absolu des bean bags québécois de qualité supérieure de la marque. (De gauche à droite sur la photo: Emmanuel Labbé, Lisanne Champagne et Louis-Philip Boivin, propriétaires)



MARCUS SERA SUR TOUS LES ÉCRANS CET AUTOMNE!

Le coiffeur Marcus Villeneuve (sur la photo) apparaît cet automne dans le paysage télévisuel québécois! En plus d'être le coiffeur officiel de l'aventure *Occupation Double* dans *l'Ouest*, Marcus sera la tête d'affiche de *Chez Marcus*, produite par Productions Toros et propulsée en novembre sur la plateforme *Noovo.ca*, une série de sept épisodes entièrement consacrés à son univers. (Crédit photo: Alex Desjardins)

ANDRÉANNE MARQUIS DÉVOILE SANS-FAÇON COSMÉTIQUES

Sans-Façon Cosmétiques propose une gamme simplifiée, entièrement produite au Canada, d'essentiels beauté qui s'inspire du quotidien pour s'intégrer dans une routine de mise en beauté. Avec la gamme Sans-Façon Cosmétiques, qui rassemble une demi-douzaine de produits réfléchis, Andréanne Marquis propose un retour aux essentiels. Des produits véganes inspirés par le quotidien, voilà ce qui sera proposé dès le lancement prévu en octobre prochain.



DES SOUPERS PROGRESSIFS ÉPICURIENS AU CŒUR DU QUARTIER PETIT CHAMPLAIN CET AUTOMNE

La Coopérative du Quartier Petit Champlain et Place-Royale soulignent la venue prochaine d'Octobre en fête. Du 7 au 30 octobre, les fins gourmets pourront profiter d'une expérience gastronomique en prenant part à des soupers généreux et variés de trois services et leurs accords aux quatre coins du Vieux-Québec. C'est dans une

formule mystère, du jeudi au samedi tout le mois d'octobre, que les convives pourront vivre cette expérience!

UNE NOUVELLE IMAGE DE MARQUE MINIMALISTE ET ÉPURÉE POUR PURE!

Pure, véritable entreprise championne de la vente en vrac de produits écologiques au Québec, uniformise sa marque en dévoilant une nouvelle image minimaliste et épurée. Ayant partiellement entamé ce changement en 2020, voilà que tous les produits Pure bénéficient maintenant de ce nouvel aspect. Fière de l'efficacité de ses produits bio et prônant la transparence, avec ce nouveau design, Pure a d'ailleurs été en mesure d'afficher tous les ingrédients sur les étiquettes de ses produits.



Les Matinées préscolaires Saint-Louis rendent le quartier vivant

(YG) Nous poursuivons notre découverte de projets réalisés dans la communauté grâce à la collaboration du Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) de la Caisse Desjardins de Sillery—Saint-Louis-de-France. « Un engagement de tous les membres de la Caisse pour le bien-être collectif de notre milieu. »

Dans le cadre de la 19^e édition du FADM, l'organisme Matinées préscolaires Saint-Louis a reçu un montant de 2000 \$ pour la bonification des activités de l'organisme « Éveil à la lecture » et acquisition d'un meuble de rangement pour le matériel et nouveaux livres achetés grâce au Fonds d'aide.

Le regroupement a été fondé par trois mamans de petits enfants qui voulaient avoir accès et proposer des activités familiales communautaires, animées et variées pour le développement des enfants 0-5 ans et aussi un lieu de rencontres pour socialiser entre mères du quartier. Aujourd'hui, sept ans plus tard, M^{me} Anne-Marie Pageau, l'une des fondatrices, poursuit seule ce qu'elles avaient commencées, au sein de l'organisme des 4 Loisirs.

« Tout ceci afin de rendre notre quartier encore plus vivant. Nous proposons des activités de lecture, de bricolage, des

activités motrices, des jeux en groupe et en jeu libre et une collation. Toutes ces activités sont encadrées. Nous bénéficions de l'aide du FADM depuis nos débuts et ça fait une grande différence », explique M^{me} Pageau.

Le regroupement a cependant été freiné par la pandémie en 2020. Il a dû cesser ses activités après seulement trois semaines en septembre l'an dernier. « Nous allons reprendre celles-ci, le vendredi de 9 h à 11 h, à compter du 24 septembre prochain. Nous offrirons deux sessions, soit de septembre à décembre et de janvier à mai. Il en coûte 20 \$ par famille pour ces périodes de 10 à 12 semaines », termine M^{me} Pageau.

Les intéressées peuvent s'inscrire sur le site www.4loisirs.com ou directement sur place au 1560, route de l'Église, au Centre des loisirs Sillery-Saint-Louis-de-France. ■



M^{me} Anne-Marie Pageau lors d'une activité de lecture avec de jeunes participants.

Ensemble, soyons engagés envers la sécurité routière!

(YG) De retour pour la rentrée 2021-2022, l'organisme Solidarité familles et sécurité routière (SFSR) lance le défi de faire équipe, en devenant ambassadeurs de la sécurité routière dans les quartiers résidentiels et les zones scolaires.

Malgré le contexte pandémique que nous connaissons tous, l'organisme Solidarité familles et sécurité routière (SFSR) peut agir et passer à l'action pour une 12^e année consécutive en matière de sensibilisation à la sécurité routière dans les quartiers résidentiels et les zones scolaires grâce aux différents partenaires et collaborateurs qui s'unissent pour la cause de la sécurité routière dans les quartiers résidentiels et les zones scolaires.

Il s'agit du ministère des transports via le Fonds de la sécurité routière, de six caisses de la grande région de Québec et de Desjardins Assurances, les partenaires prestige de cette 12^e édition ainsi que plusieurs autres partenaires et collaborateurs.

Nous le savons, les quartiers résidentiels et les zones scolaires sont des lieux vivants et dynamiques. Ils sont animés de gens que nous aimons : nos enfants, les amis de nos enfants, nos conjoints et conjointes, nos parents, nos amis et nos grands-parents.

Le saviez-vous? « Si la vitesse d'impact est de 30 km/h, la probabilité de décès

d'un piéton est de l'ordre de 10%; si la vitesse d'impact est de 50 km/h, la probabilité de décès dépasse 75%. »¹

L'organisme a un petit défi pour vous soit de partager la capsule vidéo de la rentrée dans vos réseaux sociaux. Elle s'adresse aux parents, au personnel scolaire et tous les usagers de la route. Ce message vous est livré par Mme Geneviève Guilbault, députée de Louis-Hébert, vice-première ministre, ministre de la Sécurité publique, ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale, Justin Asselin, élève de 6^e année de l'école les Primevères-Jouvence et le brigadier scolaire figurant sur les différents visuels de communications. Cette capsule porte sur l'importance de ralentir dans les quartiers résidentiels et aux abords des écoles.

Vous êtes invités en grande nombre à visionner et à partager la capsule vidéo de la rentrée 2021!

De plus, l'organisme a différentes capsules vidéo portant sur la thématique de la sécurité routière et sont disponibles pour diffusion immédiate dans vos réseaux sociaux : Leur page Facebook : Solidarité familles et sécurité routière. Site Web : SFSR.info et la bibliothèque Youtube disponible via le site Web. ■

1. Table québécoise de la sécurité routière. Deuxième rapport de recommandations, Québec, 2009, p.28.



Dans les quartiers résidentiels
et les zones scolaires, ralentissez
au nom de la sécurité !

Ensemble, soyons engagés envers la sécurité routière !

Six caisses de la grande région de Québec
et Desjardins Assurances sont fiers d'être
partenaires prestige de la 12^e campagne
annuelle de sensibilisation à la sécurité routière
de Solidarité familles et sécurité routière.

SFSR.info
f @Solidaritefamillesetsecuriteroutiere
Desjardins.com

 **Desjardins**



L'ÉQUIPE DROUIN & LÉVESQUE



JEAN-LOUIS ROCHON
Courtier immobilier



DENIS LAROSE
Courtier immobilier agréé



LOUISE THOMASSIN
Courtier immobilier



LAURENCE ST-CYR
Courtier immobilier résidentiel



PIER-LUC PARENT
Courtier immobilier



ASSIYA KETTANI
Courtier immobilier résidentiel



ALEXANDRA PARENT
Courtier immobilier résidentiel



ANNE-MARIE LUSSIER
Courtier immobilier et directrice des opérations



BRUNO LÉVESQUE
Courtier immobilier résidentiel

YVAN DROUIN
Courtier immobilier agréé

DROUINLEVESQUE.COM

418 687-3211

1264, avenue Maguire, Québec (QC) G1T 1Y7

info@drouinlevesque.com | Équipe Drouin Lévesque



NOUVEAU

SAINT-SACREMENT

825-214, AV. DE VIMY. WOW ! Magnifique condo décoré avec goût et beaucoup d'extras inclus.



SILLERY

1740, AV. DU PARC-DE LA CHESNAYE. Un site recherché! Une chic résidence située dans une rue tranquille! Possibilité d'un bureau à la maison.



SILLERY

2125, BOUL. LAURIER. TRÈS grande maison, rénovée au fil du temps. Grande terrasse extérieure, près des écoles!



SILLERY

1718, CH. ST-LOUIS. Magnifique maison ancestrale rénovée en gardant le cachet. Près des services, cette demeure lumineuse vous offre tout ce que vous désirez.



SILLERY

1495-204, ROGER-LEMELIN. Loft dans le magnifique Domaine de Sillery. Très bien situé! Libre à la location.



SAINTE-FOY

1262, SIEUR D'ARGENTEUIL. Cessez vos recherches! 5 cc, décorée avec goût, grande cour à l'ouest!



CAP-ROUGE

4318, DU CURÉ-DROLET. Grand cottage de qualité supérieur dans un quartier familial.



SAINTE-FOY

1830, RTE DE L'AÉROPORT. Maison en rangée décorée avec goût et entretenue avec soin. Grande terrasse ext. sur un terrain intime!



SAINTE-FOY

2854-1002, WILFRID-LÉGARÉ. Magnifique penthouse à aires ouverte avec plafond de 10 pi.



MONTCALM

1060-5, AV. DU PARC. Magnifique condo de 4 CC! Rare dans le secteur. À quelques pas de la rue Cartier!



NOUVEAU PROJET

SILLERY

MAISON DE VILLE RUE ROGER LEMELIN

11 unités disponibles, à partir de 720 000\$ + txs
Venez vivre au Domaine de Sillery.



MONTCALM

20-530, JARDIN-MÉRICI. Secteur de choix! Voici un condo coquet de bonnes dimensions avec 1 stat. intérieur.



ST-SACREMENT

850-404, DE VIMY. Très beau loft situé dans un endroit stratégique. Près des services!



QUÉBEC

1995, SIR ADOLPHE CHAPLEAU. Immeuble de 4 logements bien entretenu. Parfait pour propriétaire occupant.



QUÉBEC

431, RUE BOISSEAU. Triplex en plein cœur de Saint-Sauveur à proximité des services!



BEAUPORT

1300-301, BOUL. DES CHUTES. Unité de coin à aire ouverte orientée sud-ouest et au 3^e étage!



LORETTEVILLE

75, RUE GIROUX. Magnifique résidence ancestrale avec grand terrain et arbres matures.



CHARLESBOURG

19200-606, BOUL. HENRI-BOURASSA. WOW! Splendide condo au 6^e étage avec vue spectaculaire sur la ville.



ST-ÉMILE

5935, DU CAMPAGNOL. Très beau jumelé avec plafond cathédrale et une mezzanine! Faites vite.



VENDU

NEUVILLE

82, RUE DE L'ANSE.



VENDU

CHARLESBOURG

1086, RUE ANDRÉ-BERNIER.



VENDU

SAINTE-FOY

2027, RUE DE CHAMPIGNY O.

Plus de vues pour un maximum de résultats.

Votre 1^{er} choix à Québec!

drouinlevesque.com

